

Standardvertragsmuster zum Handels- und Gesellschaftsrecht

Pedriali-Kindler / Kindler

2022

ISBN 978-3-406-72262-2

C.H.BECK

Contratti standard di diritto commerciale e societario

Tedesco – Italiano

di

Alessandra Pedriali-Kindler

Peter Kindler

beck-shop.de
DIE FACHBUCHHANDLUNG

2022

Standardvertragsmuster zum Handels- und Gesellschaftsrecht

Deutsch – Italienisch

von
Alessandra Pedriali-Kindler
Peter Kindler

beck-shop.de
DIE FACHBUCHHANDLUNG

2022

beck-shop.de

DIE FACHBUCHHANDLUNG

www.beck.de

ISBN 978-3-406-72262-2 (C. H. Beck)
ISBN 978-3-7190-4535-7 (Helbing Lichtenhahn)

© 2022 Verlag C. H. Beck oHG
Wilhelmstraße 9, 80801 München
Druck und Bindung: Westermann Druck Zwickau GmbH
Crimmitschauer Straße 43, 08058 Zwickau
Satz: Druckerei C. H. Beck Nördlingen
Umschlaggestaltung: C. H. Beck Nördlingen



Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier
(hergestellt aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff)

Inhaltsverzeichnis

A. Gesellschaftsverträge und Satzungen	1
1. Gesellschaftsvertrag einer GmbH (einfach)	1
2. Gesellschaftsvertrag einer GmbH (Joint Venture)	8
3. Satzung einer AG	29
4. Gesellschaftsvertrag einer Kommanditgesellschaft in der Form der GmbH & Co. KG	45
B. Vollmachten	61
1. Vollmacht für die Gründung einer GmbH	61
2. Vollmacht für die Satzungsänderung einer AG/Änderung des Gesellschaftsvertrages einer GmbH	63
3. Vollmacht für die Ausübung von Gesellschaftsrechten	65
4. Vollmacht zum Kauf von Geschäftsanteilen und zur Vertretung in Gesellschafterversammlungen	67
5. Vollmacht zum Verkauf von Geschäftsanteilen	69
C. Gesellschafterbeschlüsse, Geschäfte unter und mit Gesellschaftern	71
1. Notarielle Urkunde zur Gründung einer GmbH	71
2. Notarielle Urkunde zur Gründung einer AG	79
3. Gesellschafterbeschluss zur Änderung des Gesellschaftsvertrages einer GmbH	83
4. Gesellschafterbeschluss über die Abberufung und Neubestellung von Geschäftsführern und Prokuristen	89
5. Gesellschafterbeschluss zur Kapitalerhöhung bei einer GmbH	91
6. Übernahmeerklärung	94
7. Gesellschafterbeschluss zur Kapitalerhöhung bei einer AG	95
8. Zeichnungsschein	98
9. Vereinbarung über die Erhöhung einer Kommanditeinlage	99
10. Niederschrift über den Gesellschafterbeschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses	101
11. Gesellschafterdarlehen	103
D. Veräußerungs- und Verpfändungsverträge	109
1. GmbH-Anteilskauf- und Abtretungsvertrag (operative GmbH)	109
2. GmbH-Anteilskauf- und Abtretungsvertrag (Vorrats-GmbH)	125
3. Aktienkauf- und Abtretungsvertrag	130
4. Kauf- und Übertragungsvertrag einer Kommanditbeteiligung	134
5. Erstrangiges Pfandrecht am Geschäftsanteil einer GmbH	140
6. Beherrschungs- und Gewinnabführungsvertrag	151
E. Handelsregisteranmeldungen	157
1. Neuanmeldung der Firma eines Einzelkaufmanns	157
2. Anmeldung der Gründung einer GmbH	159
3. Anmeldung der Änderungen nach Erwerb einer Vorrats-GmbH (einschließlich Änderung des Gesellschaftsvertrages)	165
4. Anmeldung der Abberufung und Neubestellung von GmbH-Geschäftsführern	171

5. Liste der Gesellschafter einer GmbH	175
6. Anmeldung der Gründung einer GmbH & Co. KG	176
7. Anmeldung der Erteilung und des Widerrufs einer Prokura	180
F. Sonstiges	183
1. Notarielle Geschäftsführerbelehrung	183
2. Erteilung einer Prokura	187
3. Notarielle Vertretungsbescheinigung eines italienischen Notars zur Verwendung in Deutschland	189
4. Geschäftsführerdienstvertrag	190
Glossar	201

Indice

A. Atti costitutivi e statuti	1
1. Atto costitutivo di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco) (versione semplice)	1
2. Atto costitutivo di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco) (joint venture)	8
3. Statuto di una AG (società per azioni di diritto tedesco)	29
4. Atto costitutivo di una società in accomandita semplice sotto forma di „GmbH & Co. KG“ (società in accomandita semplice di diritto tedesco il cui socio accomandatario è una società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	45
B. Procure	61
1. Procura per la costituzione di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	61
2. Procura per la modifica dello statuto di una AG (società per azioni di diritto tedesco)/di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	63
3. Procura per l'esercizio di diritti spettanti al socio	65
4. Procura per l'acquisto di quote di partecipazione e per la rappresentanza nelle assemblee dei soci	67
5. Procura per la vendita di quote di partecipazione	69
C. Deliberazioni dei soci, operazioni tra i soci e con i soci	71
1. Atto notarile di costituzione di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	71
2. Atto notarile di costituzione di una AG (società per azioni di diritto tedesco)	79
3. Delibera assembleare di modifica dell'atto costitutivo di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	83
4. Delibera assembleare di revoca e nuova nomina di amministratori ed institori (Prokuristen)	89
5. Delibera assembleare di aumento del capitale di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	91
6. Dichiarazione di assunzione di quote di partecipazione	94
7. Delibera assembleare di aumento del capitale di una AG (società per azioni di diritto tedesco)	95
8. Offerta di sottoscrizione (Zeichnungsschein)	98
9. Accordo sull'aumento del conferimento del socio accomandante	99
10. Verbale della delibera assembleare di approvazione del bilancio annuale	101
11. Mutuo da parte di un socio	103
D. Contratti di cessione, accordi di costituzione di pegno	109
1. Contratto di vendita e di cessione di quote di partecipazione di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco) (operativa)	109
2. Contratto di vendita e di cessione di quote di partecipazione di una GmbH (società a responsabilità limitata preconstituita di diritto tedesco)	125

3. Contratto di vendita e di cessione di azioni	130
4. Contratto di vendita e di trasferimento di una quota di partecipazione in una società in accomandita	134
5. Diritto di pegno di primo grado su una quota di partecipazione di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	140
6. Accordo di controllo e di trasferimento degli utili	151
E. Domande di iscrizione nel registro delle imprese	157
1. Domanda di iscrizione della ditta di un imprenditore individuale	157
2. Domanda di iscrizione della costituzione di una GmbH (società a re- sponsabilità limitata di diritto tedesco)	159
3. Domanda di iscrizione di modificazioni in seguito all'acquisto di una „Vorrats-GmbH“ (società a responsabilità limitata precostituita di di- ritto tedesco) (ivi compresa la modifica dell'atto costitutivo)	165
4. Domanda di iscrizione della revoca e della nuova nomina di ammini- stratori di una GmbH (società a responsabilità limitata di diritto tede- sco)	171
5. Elenco dei soci di una GmbH (società a responsabilità limitata di drit- to tedesco)	175
6. Domanda di iscrizione della costituzione di una GmbH & Co. KG (so- cietà in accomandita semplice di diritto tedesco il cui socio accoman- datario è una società a responsabilità limitata di diritto tedesco)	176
7. Domanda di iscrizione di rilascio e revoca di una procura (Prokura) ...	180
F. Varie	183
1. Avvertimenti da parte del notaio agli amministratori	183
2. Rilascio di una procura (Prokura)	187
3. Certificato notarile di rappresentanza emesso da un notaio italiano per uso in Germania	189
4. Contratto di servizio dell'amministratore di una società	190
Glossario	201